

ヒト iPS : 【営利機関】

- (1) 利用者は、本件リソース及び本件リソースからその性質の同一性を保つか否かにかかわらず複製又は増殖された細胞（総称して以下、「本件リソース」という）の所有権が京都大学に属することを確認する。
- The RECIPIENT recognizes and acknowledges that KYOTO UNIVERSITY retains the ownership of BIOLOGICAL RESOURCE ("ORIGINAL CELL") and any cell reproduced or propagated directly or indirectly from the ORIGINAL CELL regardless of maintaining identity with the ORIGINAL CELL ("CELL"). The ORIGINAL CELL and CELL are referred to herein as the "MATERIAL" .
- (2) 利用者は、本件リソースを理研BRCの生物遺伝資源提供同意書に記載された研究課題（以下、「当該研究課題」という）以外に利用してはならない。
- The RECIPIENT shall not use the MATERIAL for any purpose other than research purpose of conducting the research set forth in the MATERIAL TRANSFER AGREEMENT between RIKEN and the RECIPIENT ("RESEARCH PROJECT").
- (3) 本件リソースの提供に伴い、京都大学のいかなる特許、特許出願、営業秘密その他の財産権について、ライセンス又はその他の権利を、利用者に与えるものではない。また、京都大学が有するいかなる特許についての商業目的での使用について、ライセンス又はその他の権利は一切付与されるものではないことを確認する。
- The RECIPIENT acknowledges that this Agreement is not the agreement to license the intellectual property rights owned by KYOTO UNIVERSITY to the RECIPIENT. The RECIPIENT also acknowledges that no express or implied licenses or other rights are provided to the RECIPIENT from KYOTO UNIVERSITY to use the MATERIAL or any related patents of KYOTO UNIVERSITY for commercial purposes.
- (4) 利用者は、本件リソースの提供を受けるにあたり、iPS アカデミアジャパン株式会社からライセンスを取得するものとする。
- The RECIPIENT shall negotiate in good faith with iPS Academia Japan Inc. to establish the terms of a patent license for the patent or patent application, related to the technologies of induced pluripotent stem cells for the receipt and use of the MATERIAL for the RESEARCH PROJECT.
- (5) 利用者は、本件リソースが外来性の遺伝子を導入する過程を経て作製されたものであることを確認し、本件リソースの生物個体への移植・接種にあたっては、それが「遺伝子組み換え実験」に該当することを認識し、「遺伝子組み換え生物等の使用等の規制による生物の多様性の確保に関する法律」に基づき、利用者所定の手続きを経て承認等を得る必要があることを確認する。
- The RECIPIENT acknowledges that the MATERIAL was created through introduction of transgenes and that any experiments with implantation or inoculation of the MATERIAL into living organisms will be deemed recombinant DNA experiment. The RECIPIENT agree to comply with all laws, rules and regulations applicable to perform recombinant DNA experiment and secure necessary approval before conducting such experiments.
- (6) 利用者は、本件リソース及び本件リソースから利用者が作製した有体物（RNA, DNA, その他抽出物、分化誘導した細胞などを含むがそれに限定されない）（以下「本派生物」という）の使用にあたって、所属機関が必要とする倫理委員会などの審査・承認を得るものとする。
- The RECIPIENT shall obtain the approval of the applicable review board, ethical committee and/or other equivalent committees of the RECIPIENT, based on its internal rules, to use the MATERIAL and/or any derivatives, including but not limited to RNAs, DNAs and/or cells differentiated from the MATERIAL ("DERIVATIVE").
- (7) 利用者は、本件リソース及び本派生物の使用にあたり、次の事項を行ってはならない。
- ① ヒトに対する如何なる目的での使用。
 - ② ヒト iPS 細胞を使用して作成した胚の人又は動物の胎内への移植その他の方法によりヒト iPS 細胞から個体を作成すること。
 - ③ ヒト胚へヒト iPS 細胞を導入すること。
 - ④ ヒト胎児へヒト iPS 細胞を導入すること。
 - ⑤ ヒト iPS 細胞から生殖細胞を作成すること。
- The RECIPIENT agrees that the MATERIAL and DERIVATIVE;
- a) will not be used to create human embryos;
 - b) will not be used to create human admixed embryos with embryos of animals including human;

- c) will not be used to induce differentiation to germ cells; and
- d) will not be used in human subjects for any purpose.

- (8) 利用者は、本件リソースを、利用者が所属する機関内において、自ら取扱うほか、自らの指導下にある者にのみ取り扱わせることができるものとし、京都大学の事前の書面による許可なく、その他の第三者（以下、「当該第三者」という）へ分配・譲渡せず、当該第三者に取り扱わせてはならない。

The MATERIAL shall be used only within the RECIPIENT' s premises by the RECIPIENT itself and others working under RECIPIENT' s direct supervision, and shall not be used by or be provided to anyone else within or outside the RECIPIENT organization ("THIRD PARTY") without the prior written consent of KYOTO UNIVERSITY.

- (9) 利用者は、京都大学の事前の書面による許可なく、本派生物を、本研究課題以外の目的に使用してはならない。

The DERIVATIVE shall not be used for any purpose other than RESEARCH PROJECT without the prior written consent of KYOTO UNIVERSITY.

- (10) 利用者は、本派生物を販売、貸与、リース、その他の商業目的で当該第三者への分配・譲渡（有償、無償を問わない）を行ってはならない。本研究課題の目的で当該第三者への分配・譲渡、又は当該第三者に取り扱わせることを希望する場合には、京都大学から事前に書面による許諾を得るものとする。

RECIPIENT shall not provide or make DERIVATIVE available for sale, lease or any other for-profit activities, either with charge or free of charge, to THIRD PARTY. If RECIPIENT wishes to provide or transfer the DERIVATIVE to THIRD PARTY within the scope of RESEARCH PROJECT, RECIPIENT will first obtain prior written consent of KYOTO UNIVERSITY. It is recognized by the RECIPIENT that such transfer of DERIVATIVE may require an appropriate commercial license from KYOTO UNIVERSITY or through iPS Academia Japan Inc..

- (11) 利用者は、本件リソースおよび本派生物を使用して得た研究成果を文書又は電子データで公表する場合、その写しを京都大学に送付する。

京都大学連絡先：

国立大学法人京都大学 iPS 細胞研究所

医療応用推進室

E-mail: cira-keiyaku@cira.kyoto-u.ac.jp

FAX: 075-366-7180

ホームページ： <http://www.cira.kyoto-u.ac.jp/j/index.html>

At the time of publication of the result from using the MATERIAL and/or DERIVATIVE in the RESEARCH PROJECT, whether in print or in electronic form, the RECIPIENT shall provide a copy of each publication to KYOTO UNIVERSITY.

Medical Applications Promoting Office

Center for iPS Cell Research and Application (CiRA), Kyoto University

E-mail: cira-keiyaku@cira.kyoto-u.ac.jp

FAX: 81-75-366-7180

URL: <http://www.cira.kyoto-u.ac.jp/e/index.html>

- (12) 利用者は、本件リソースおよび本派生物を使用して得た研究成果を公表するにあたり、理研BRCのオンラインカタログ上に表記されている本件リソースに係る文献がある場合は、当該文献を引用の上で公表する。

The RECIPIENT agrees to cite the papers if specified in the RIKEN' s online catalog of the MATERIAL and provide appropriate acknowledgement of the source of the MATERIAL and/or DERIVATIVE in all publications.

- (13) 利用者は、本件リソースおよび本派生物を使用して得た研究成果に基づいて特許出願等を行った場合、京都大学に通知するものとする。

If the RECIPIENT desires to file patent application(s) claiming inventions made by the RECIPIENT through the use of the MATERIAL and/or DERIVATIVE, the RECIPIENT agrees to notify KYOTO UNIVERSITY after the publication of the patent application.

- (14) 本同意書に基づき利用者が本件リソースおよび本派生物の使用のもとに得た知的財産権につき、利用者は京都大学による当該知的財産権の学術研究目的での使用を許諾し、当該知的財産権を行使しない。

The RECIPIENT agrees to grant to KYOTO UNIVERSITY a non-exclusive, royalty-free license, to RECIPIENT' s interest in any inventions or discoveries which are acquired by its use of the MATERIAL and/or DERIVATIVE, for teaching and academic research purposes, and will not exercise such intellectual property rights against KYOTO UNIVERSITY for such purpose.

- (15) 京都大学は利用者に対し、本件リソースおよび本派生物の効果、非毒性、安全性、使用の適性、知的財産権の非侵害その他本件リソースの提供、輸送、保管、使用、若しくは廃棄にかかる一切の事項について、何ら保証を行わないことを確認する。万が一、その提供又は使用を通じて利用者に何らかの損害が発生した場合であっても、京都大学はその責任を負担せず、利用者自ら解決する。

The RECIPIENT agrees that KYOTO UNIVERSITY makes no representations and extends no warranties of any kind, either expressed or implied. There are no express or implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose, or that the use of the MATERIAL and/or DERIVATIVE will not infringe any patent, copyright, trademark, or other proprietary rights. The RECIPIENT assumes all liability for damages which may arise from its use, storage or disposal of the MATERIAL and DERIVATIVE. KYOTO UNIVERSITY will not be liable to the RECIPIENT for any loss, claim or demand made by the RECIPIENT, or claim or demand by any other party made against the RECIPIENT, due to or arising from the use of the MATERIAL and DERIVATIVE by the RECIPIENT.

- (16) 利用者は、理研BRCが、その提供の事実（提供先機関名、研究責任者名、利用課題名および提供日）を、寄託者に報告することに同意する。

The RECIPIENT agrees that RIKEN informs to KYOTO UNIVERSITY of the names of RECIPIENT organization and the RECIPIENT Scientist, the title of the RESEARCH PROJECT and the date of distribution.